

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 28 (1950)

Heft: 5

Buchbesprechung: Literatur = Littérature = Letteratura

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Seite 268, Tabelle V, Nr. 20:

Umrechnungsfaktor $K_t = \frac{1}{9,81}$ statt
 $K_t = 9,81$.

» » Tabelle V, Nr. 21:

Umrechnungsfaktor $K_t = 9,81$ statt
 $K_t = \frac{1}{9,81}$

» » Tabelle V, Nr. 25:

Umrechnungsfaktor $K_t = \frac{1}{9,81}$ statt
 $K_t = 9,81$.

Seite 270, Tabelle VI, Nr. 20 (piezoelektrischer Modul), ändern die Daten wie folgt:

Page 268, Tableau V, n° 20

Facteur de conversion: $k_t = \frac{1}{9,81}$ au lieu
de $k_t = 9,81$.

» » Tableau V, n° 21:

Facteur de conversion: $k_t = 9,81$ au lieu
de $k_t = \frac{1}{9,81}$

» » Tableau V, n° 25:

Facteur de conversion: $k_t = \frac{1}{9,81}$ au lieu
de $k_t = 9,81$.

Page 270, Tableau VI, n° 20, module piézo-électrique, il faut écrire:

20	piezoelektrischer Modul module piézo-électrique	d	—	$\frac{m}{V}$	$\frac{m}{V}$	$\text{cm}^{-\frac{1}{2}} \text{g}^{-\frac{1}{2}} \text{s}^2$	$\text{cm}^{\frac{1}{2}} \text{g}^{-\frac{1}{2}} \text{s}$	$4\pi \cdot 10^{-6}$	$4\pi \cdot 3 \cdot 10^4$
----	--	-----	---	---------------	---------------	---	--	----------------------	---------------------------

Seite 270, Tabelle VI, Nr. 31, in der Kolonne «Elektrostatische CGS-Einheit»: $\text{cm}^{\frac{3}{2}}$ statt $\text{cm}^{\frac{1}{2}}$.Seite 276, in der letzten Zeile der linken Spalte, unmittelbar vor der Fussnote, soll es heissen: (B in Gauss, δ in cm, U_m in A) also nicht δ in mm.Page 270, Tableau VI, n° 31, dans la colonne Unités E.S.C.G.S. écrire $\text{cm}^{\frac{3}{2}}$ au lieu de $\text{cm}^{\frac{1}{2}}$.Page 276 à la dernière ligne de texte, juste avant la note: écrire: (B en Gauss, δ en cm, U_m en A) et non δ en mm.

Literatur – Littérature – Letteratura

Revue Brown, Boveri n° 12, 1949

Numéro spécial: Technique des ondes dirigées

Les communications téléphoniques à grandes distances se sont accrues considérablement au cours de ces dernières années, de sorte que les liaisons par câbles disponibles sont surchargées dans la plupart des cas. Afin de parer à cet inconvénient, on dispose de moyens différents du domaine moderne de la radiocommunication, ainsi par exemple du développement des systèmes à fréquence porteuse qui permettent d'améliorer l'utilisation des liaisons par câbles existantes ou à établir. De plus, la transmission sans fil multiplex s'est développée en un système de radiocommunication judicieux et sûr qui semble être appelé rapidement à compléter les liaisons par fils.

Reconnaissant la grande importance de la transmission multiplex à ondes dirigées pour les liaisons téléphoniques de l'avenir, Brown, Boveri a entrepris depuis plusieurs années d'importants travaux de développement dans ce domaine. Actuellement, ces travaux sont assez avancés pour qu'il soit possible de passer de la fabrication individuelle à la fabrication en série d'appareils normaux au point pour les installations à ondes dirigées.

Dans l'article intitulé «Le système de radiocommunication multiplex à porteuse unique», Monsieur W. Zimmermann donne des indications sur la construction et les données techniques de ces installations.

Pour la transmission sans fil d'un grand nombre de canaux téléphoniques, le système multiplex par impulsions modulées est particulièrement avantageux. Monsieur le Dr. H. J. von Baeyer

traite ce genre d'appareils dans l'article «Liaisons radiotéléphoniques multiplex par impulsions modulées». Le même auteur donne dans l'article «Sur la technique des mesures en microondes» un aperçu des méthodes et des instruments de mesure utilisés dans le domaine des ondes centimétriques pour lesquelles, comme on le sait, les procédés de mesure ordinaires appliqués en basse et haute fréquence ne conviennent pas.

Dans l'article «Quelques comparaisons entre les systèmes de transmission multiplex à une et à plusieurs ondes porteuses» de Messieurs le Dr P. Güttinger et P. Valko, on compare les avantages et les inconvénients des deux systèmes et on y décrit une installation d'essai selon le système à plusieurs porteuses dont la construction fut envisagée par les PTT suisses.

Les applications du turbateur aux appareils de transmission par ondes dirigées, un type de tube pouvant aussi bien être utilisé comme oscillateur d'émission que de réception pour des ondes de 14...16 cm., sont traitées par Monsieur le Dr F. Lüdi.

Monsieur W. Klein donne des détails intéressants sur les essais de transmission effectués en 1948 entre le Jungfraujoch et le Monte Generoso, qui conduisirent à la création provisoire d'une liaison multiplex entre Berne et Lugano, dans un article intitulé «Essais de transmission par ondes dirigées exécutés dans les Alpes pour contribuer à l'établissement d'un réseau radiotéléphonique suisse», tandis que Monsieur W. Steinmann traite les questions pratiques relatives à l'application et à la construction de tels systèmes de radiocommunications dans son article «L'étude des liaisons par ondes dirigées».